

## **Pilgrims of Hope: The Jubilee Indulgence in the Diocese of Pembroke**

Dear Brothers and Sisters in Christ,

As you are aware, on December 29, 2024, the Diocese of Pembroke inaugurated the Jubilee Year 2025 in the Cathedral of St. Columbkille. Encouraged by the Holy Father, Pope Francis, we continue to our journey as Pilgrims of Hope together as one diocesan family. This letter contains an explanation of the Jubilee Indulgence. It also outlines important moments when we will celebrate this Jubilee in every region of our Diocese. I encourage all of us to enter into the spirit and prayer of the Jubilee with hope and confidence in God's love and mercy.

✠MICHAEL BREHL, C.Ss.R.  
*Bishop of Pembroke*

### ***Jubilee Indulgence***

An indulgence is a favor granted to an individual by the Church— through the merits of Christ— that removes, either partially or completely (plenary), the temporal punishment that remains for sins that have been forgiven. This is a magnanimous grace of mercy from God.

The Jubilee Indulgence is a concrete manifestation of God's mercy, which goes beyond and transforms the boundaries of human justice. This treasury of grace entered human history in the witness of Jesus and the saints, and by living in communion with them our hope for our own forgiveness is strengthened and becomes a certainty. The Jubilee indulgence allows us to free our hearts from the weight of sin because the reparation due for our sins is given freely and abundantly.

In practical terms, the experience of God's mercy involves some spiritual acts indicated by the Pope. Those who cannot make the Jubilee pilgrimage due to illness or other circumstances are nonetheless invited to take part in the spiritual movement that accompanies the Jubilee year, offering up the sufferings of their daily lives, and participating in the Eucharistic celebration.

The conditions for receiving an indulgence, beyond the act of pilgrimage:

1. Sacramental Confession within 20 days prior or following the day of pilgrimage
2. Reception of Holy Communion
3. A prayer for the intentions of the Holy Father

For more information concerning the Jubilee Indulgence please consult <https://www.cccb.ca/wp-content/uploads/2024/12/Catechetical-Resource-on-Plenary-Indulgences-during-the-Jubilee-Year.pdf>

### ***Celebration of the Jubilee Year in Pembroke Diocese***

The Diocese of Pembroke has chosen our longstanding and venerable celebration of the Triduum and Pilgrimage to the Shrine of St. Ann in Cormac as our diocesan celebration of the Jubilee Year 2025. Bishop Brehl will preach the three evenings of Triduum at St. Ann's in Cormac, 24-25-26 July at 7:00 p.m. and will culminate with the celebration of Pilgrimage Sunday, 27 July.

Please visit [www.cormacpilgrimage.com](http://www.cormacpilgrimage.com). Parishes and parishioners are invited to plan for participation in Cormac on Sunday, 27 July.

### ***Feasts of the Blessed Virgin Mary as Jubilee Sites in the Diocese of Pembroke***

While some will make pilgrimage to Rome during this Jubilee Year, the graces of this sanctified time have been afforded to any member of the faithful who makes a pilgrimage to our local diocesan Cathedral of St. Columbkille in Pembroke. By extension, our diocesan celebration of the Jubilee Year will highlight the liturgical feasts of the Blessed Virgin Mary. In the *Bull of Indiction* inaugurating the Jubilee Year, Pope Francis states: “*Hope finds its supreme witness in the Mother of God. In the Blessed Virgin, we see that hope is not naive optimism but a gift of grace amid the realities of life. Like every mother, whenever Mary looked at her Son, she thought of his future*” (paragraph 24).

Turning to the intercession and accompaniment of the Blessed Mother in our pilgrimage into deeper friendship with her Son, the following feasts and places have been designated as days and locations of pilgrimage in the Diocese of Pembroke in which the faithful may obtain the Jubilee Indulgence:

25 March	Annunciation of the Lord	Ste Anne, Mattawa
13 May	Our Lady of Fatima	Our Lady of Fatima, Renfrew
31 May	Visitation of Our Lady	Our Lady of Combermere, Madonna House, Combermere
9 June	Mary, Mother of the Church/ Feast of St Columbkille	St Columbkille Cathedral, Pembroke
<b>27 July</b>	<b>Diocesan Jubilee Celebration</b>	<b>Pilgrimage to Shrine of St Ann, Cormac</b>
15 August	Assumption of the Blessed Mother	Holy Well, Mount St Patrick
8 September	Nativity of Our Lady	St. Mary, Quyon
7 October	Our Lady of the Rosary	St Mary, Wilno
21 November	Presentation of the Blessed Virgin	St Alphonsus, Chapeau
8 December	Immaculate Conception	Our Lady of Lourdes, Pembroke

The diocesan website and your parish bulletin will provide details of the various celebrations and times of prayer available in these locations on these designated days. Please consult [www.pembrokediocese.com](http://www.pembrokediocese.com).

## ***Pèlerins de l'espoir: l'indulgence jubilaire dans le diocèse de Pembroke***

Chers frères et sœurs dans le Christ,

Comme vous le savez, le 29 décembre 2024, le diocèse de Pembroke a inauguré l'année jubilaire 2025 en la cathédrale Saint-Columbkille. Encouragés par le Saint-Père, le pape François, nous poursuivons notre cheminement en tant que Pèlerins de l'Espérance, ensemble, comme une seule famille diocésaine. Cette lettre contient une explication de l'Indulgence du Jubilé. Elle souligne également les moments importants où nous célébrerons ce Jubilé dans chaque région de notre diocèse. Je vous encourage tous à entrer dans l'esprit et la prière du Jubilé avec espoir et confiance dans l'amour et la miséricorde de Dieu.

✠ MICHAEL BREHL, C.Ss.R.  
*Evêque de Pembroke*

### ***Indulgence jubilaire***

Une indulgence est une faveur accordée à un individu par l'Église - à travers les mérites du Christ - qui supprime, partiellement ou complètement (plénière), la peine temporelle qui subsiste pour les péchés qui ont été pardonnés. Il s'agit d'une grâce magnanime de Dieu.

L'indulgence jubilaire est une manifestation concrète de la miséricorde de Dieu, qui dépasse et transforme les limites de la justice humaine. Ce trésor de grâce est entré dans l'histoire de l'humanité par le témoignage de Jésus et des saints, et en vivant en communion avec eux, notre espérance en notre propre pardon se renforce et devient une certitude. L'indulgence jubilaire nous permet de libérer notre cœur du poids du péché parce que la réparation due à nos péchés est donnée gratuitement et en abondance.

Concrètement, l'expérience de la miséricorde de Dieu implique certains actes spirituels indiqués par le Pape. Ceux qui, pour des raisons de maladie ou d'autres circonstances, ne peuvent pas se rendre au pèlerinage jubilaire, sont néanmoins invités à prendre part au mouvement spirituel qui accompagne l'année jubilaire, en offrant les souffrances de leur vie quotidienne et en participant à la célébration eucharistique.

Les conditions pour bénéficier d'une indulgence, au-delà de l'acte de pèlerinage :

1. Confession sacramentelle dans les 20 jours précédant ou suivant le jour du pèlerinage
2. Réception de la Sainte Communion
3. Prière aux intentions du Saint-Père

Pour plus d'informations concernant l'Indulgence du Jubilé, veuillez consulter le site

[https://www.cecc.ca/wp-content/uploads/2024/12/Ressource-catechetique-sur-les-indulgences-plenier-es-pendant-l\\_annee-jubilaire.pdf](https://www.cecc.ca/wp-content/uploads/2024/12/Ressource-catechetique-sur-les-indulgences-plenier-es-pendant-l_annee-jubilaire.pdf)

### ***Célébration de l'année jubilaire dans le diocèse de Pembroke***

Le diocèse de Pembroke a choisi sa longue et vénérable célébration du Triduum et du pèlerinage au sanctuaire de Sainte-Anne à Cormac comme célébration diocésaine de l'année jubilaire 2025.

Mgr Brehl prêchera les trois soirées du Triduum à St. Ann in Cormac, les 24-25-26 juillet à 19h00, et culminera avec la célébration du dimanche du pèlerinage, le 27 juillet. Veuillez consulter le site [www.cormacpilgrimage.com](http://www.cormacpilgrimage.com). Les paroisses et les paroissiens sont invités à planifier leur participation à Cormac le dimanche 27 juillet.

Les fêtes de la Bienheureuse Vierge Marie comme lieux de jubilé dans le diocèse de Pembroke  
Alors que certains se rendront en pèlerinage à Rome au cours de l'année jubilaire, les grâces de ce temps sanctifié ont été accordées à tout fidèle qui se rend en pèlerinage à la cathédrale diocésaine de Saint-Columbkille, à Pembroke. Par extension, notre célébration diocésaine de l'année jubilaire mettra l'accent sur les fêtes liturgiques de la Bienheureuse Vierge Marie. Dans la bulle d'indiction qui inaugure l'année jubilaire, le pape François déclare : « L'espérance trouve son témoignage suprême dans la Mère de Dieu. Chez la Vierge Marie, nous voyons que l'espérance n'est pas un optimisme naïf, mais un don de la grâce au milieu des réalités de la vie. Comme toute mère, chaque fois que Marie regardait son Fils, elle pensait à son avenir » (paragraphe 24).

En nous tournant vers l'intercession et l'accompagnement de la Sainte Mère dans notre pèlerinage vers une amitié plus profonde avec son Fils, les fêtes et lieux suivants ont été désignés comme jours et lieux de pèlerinage dans le diocèse de Pembroke où les fidèles peuvent obtenir l'indulgence du Jubilé :

25 mars Annonciation du Seigneur	Ste Anne, Mattawa
13 mai Notre-Dame de Fatima	Notre-Dame de Fatima, Renfrew
31 mai Visitation de Notre-Dame	Notre-Dame de Combermere, Madonna House, Combermere
9 juin Marie, Mère de l'Eglise/ Fête de St Columbkille Pembroke	Cathédrale St Columbkille,

**27 juillet Pèlerinage de célébration du jubilé diocésain au sanctuaire de Ste Ann, Cormac**

15 août Assomption de la Sainte Mère Puits sacré,	Mont St Patrick
8 septembre Nativité de Notre-Dame	Sainte-Marie, Quyon
7 octobre Notre-Dame du Rosaire	Sainte-Marie, Wilno
21 novembre Présentation de la Sainte Vierge	St Alphonse, Chapeau
8 décembre Immaculée Conception	Notre-Dame de Lourdes, Pembroke

Le site web du diocèse et votre bulletin paroissial fourniront des détails sur les diverses célébrations et les temps de prière disponibles dans ces lieux à ces jours désignés. Veuillez consulter [www.pembrokedioocese.com](http://www.pembrokedioocese.com).